

LUIGI AMENDOLAGINE



📍 59427 Unna, Germany

✉ info@luigiamendolagine.com

📞 luigi.amendolagine_1

🌐 Luigi Amendolagine

SKILLS

CAT Tools

Windows & iOS

MS-Office

HTML

Wordpress

PHP & Python

Adobe & InDesign

LANGUAGES

- ✓ Italian: Native speaker
- ✓ German: C1-C2
- ✓ English: C1
- ✓ French: B2

CAT-Tools

- SDL Trados 2021
- MemoQ
- Memsource
- XTM, Across, Matecat and others

Feedback card



PROFILE

I am a **Freelance Translator** and **Member of AITI** born in Terlizzi (Italy) and based in Unna (Germany). I am a **native speaker of Italian** and my translation pairs are **German to Italian** and **English to Italian**. I am reliable, professional and available. I pay attention to details and my service is always customer-oriented.

Experience fields

- Medical & Pharma
- Technical
- Marketing & SEO Localization
- Website & Software Localization
- Crypto & Blockchain
- Legal (General)

Publication

Translation of several essays about the German Architecture of the 20th century in Nicola Panzini's *Traditional Techniques and Crafts in the Stuttgart School of Architecture. The Baukunst in the*

WORK EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR

Jan 2021 – Ongoing | Unna (Germany)

Feb 2019 – Dec 2020 | Terlizzi (Italy)

Translator DE-IT / EN-IT

COOPROFESSIONI SOCIETÀ COOPERATIVA

Sep 2018 - Jan 2019 | Bari (Italy)

Employed Translator DE-IT / EN-IT

OCCASIONAL WORK – TRANSLATOR

May 2015 – Aug 2018 | Terlizzi (Italy)

Translator DE-IT / EN-IT

EDUCATION

MA IN MODERN PHILOLOGY

Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" (Italy)

Nov 2016 – Oct 2018 | Summa cum Laude

BA IN LITERARY CULTURE

Università degli Studi di Bari "Aldo Moro" (Italy)

Sep 2012 – Oct 2016 | Summa cum Laude

ERASMUS PROGRAMME

Westfälische Wilhelms-Universität Münster (Germany)

Mar 2015 – Aug 2015

GLOBAL THESIS PROGRAMME

Christian-Albrechts-Universität zu Kiel (Germany)

Jun 2018 – Aug 2018

DAAD SCHOLARSHIP

Westfälische Wilhelms-Universität Münster (Germany)

Jul 2017 – Aug 2017